



黄小初
江苏凤凰文艺出版社社长

大咖观察

《岛上书店》爆红背后

曾几何时,一本书从出版到推向其他国家,尤其是中国,都会经历漫长而曲折的历程,像经典名著《飘》的全球化前后用了62年;互联网时代,这个过程正在逐渐缩短,《哈利·波特》系列前后用了3年时间被全球读者所熟知;而在口碑传播的自媒体时代,一本书的全球化历程正以前所未有的速度进行。《岛上书店》2014年4月在美国出版以来,短短一年内席卷英国、德国等25国,创下了出版史上全球化最快的畅销纪录。去年5月,这本小说简体中文版引进出版,在接下来的大半年时间内,一直盘踞着各类畅销书榜和图书销售网站热销榜,至今热度未减,记者采访了江苏凤凰文艺出版社社长黄小初,解读这本书的走红路径。

现代快报记者 陈曦



《岛上书店》

[美] 加布瑞埃拉·泽文
译者: 孙仲旭、李玉瑶
江苏凤凰文艺出版社
2015年5月

《岛上书店》是一本与书、书店有关的长篇小说,题材比较文艺、治愈,其中具备了畅销书的元素,比如运用了推理小说的成分,还有爱情小说的成分。作者构思精致,在缓慢的叙事中巧妙地将书中的桥段编织到情节和对话里,涉及很多文学史上的著名作家作品,使得文字典雅、唯美。但归根结底,这部小说的内核是一个关于爱的故事;对书本的爱,对家人的爱,对周围每个人的善意与爱。每个人都有最困难的时候,但每个人都不是一座孤岛,而唯有爱,才能为命运带来真正的转变与救赎。

——黄小初

版权之战,拼的就是速度

读品周刊:这本书的台译本书名是《A.J.的书店人生》,文艺社是《岛上书店》,我们想知道这两个书名各有何意味?

黄小初:这是一个关于爱书人和书店的故事。

A.J. 费克里,人近中年,在一座与世隔绝的小岛上,经营一家书店。接下来的故事也在这家书店里发生,A.J.人生的起起落落、和他人的联系皆从这家书店开始。所以台湾版《A.J.的书店人生》也是非常妥帖的。

《岛上书店》是中文简体版的书名,原因很简单,因为这部书不仅关于A.J.,更是关于他和周围的人的连接。正是“岛上书店”让小岛上的几个生命紧紧相依,走出了人生的困境,这本书折射出了好几个人的人生,是这家书店让这一切对于书本、生活的热爱逐渐升腾、聚合。

读品周刊:每一本畅销外国小说的背后,都有一场激烈的版权争夺。这本书的版权又是如何拿下的?

黄小初:这本书的幕后推手是美国 Sterling Lord Literistic 经纪公司的首席文学小说经纪人道格拉斯·史都华,《巴别塔之犬》作者卡罗琳·帕克斯特和《帕特的幸福剧本》作者马修·魁克

都是他旗下的作家。曾代理过《追风筝的人》《别相信任何人》等无数畅销书的知名版权经纪人谭光磊读完《岛上书店》后被深深吸引,于是自荐成为该书的中文翻译版权代理人。江苏文艺出版社和读客当时作为评估这本书的出版商之一,第一时间读完书稿就向光磊老师报了高价,这也是我们能让外方觉得印象深刻的原因。可见,越是重要的书,拼的就是速度。可能在你根本没有听说过这本书的时候,它已经售出全球的翻译版权。

20天冲到图书总榜第1名

读品周刊:请您谈谈这本书“现象级图书”背后的宣传策略。

黄小初:我们与读客是尽全力去运营这本书。不论是产品开发、印刷物流、营销宣传,我们都尽全力做到了极致。没有读客公司各个部门行云流水、亲密无间的团队协作,这本书也不会“轻轻松松”二十天之内,就冲到了图书总榜第1名。

营销部极其专注,极其信任编辑部的产品开发,对外的一切营销宣传,盯紧产品的购买理由,从未偏离过。而购买理由在营销实践中,也被证明是切实有效的,因此,围绕《岛上书店》进行的一切营销活动,是一个非常良性的循环。“最艰难的一年”,这个点在新闻稿、豆瓣、微博、微

信几个平台都做了调查,结果招来两万多读者参与,写了很多素材,营销部又把这些素材整理、刊发,利用微信平台,在朋友圈被疯转。“最艰难的一年”这样的宣传点,可以说击中了每个正在奋斗的年轻人。

失意人生的第二次机会

读品周刊:您认为是什么样的心理因素让读者对这本书产生如此强大的共鸣?

黄小初:《岛上书店》讲述了书店老板A.J.如何走出生命中最艰难的一年。这个故事关于一个失去了一切的人,如何重新找到牵挂、书、爱情、宴会和欢笑,以及一切美好生活。在都市生活压力巨大的今日,这本书无疑激起了所有奋力打拼的都市人的共鸣,我们每个人都会经历一段艰难无比的时光,《岛上书店》就为我们提供了一种生活的可能性。

读品周刊:请您评价一下这部小说。

黄小初:《岛上书店》是一部承载了太多爱与感动的书,关于书、关于书店、关于人生的救赎和转化,能拯救陷于孤独绝境中的我们。每一个爱书的人真的很难拒绝这个关于爱书人的故事。一个地方如果没有一家书店,就像一座城市没有绿洲,一场恋爱没有鲜花。

私人书单

重负与神恩

■ 薇依
■ 中国人民大学出版社
■ 2003年10月

有人把薇依的《重负与神恩》与帕斯卡尔的《思想录》相提并论,并称薇依为“当代的帕斯卡尔”。这位法国20世纪杰出的宗教思想家,沿循的是帕斯卡尔的神秘主义信仰之路:信仰不是拿来炫耀之物,而是艰难、绝非轻松的重负。本书不是系统的专门论著,是薇依的朋友、著名宗教学家梯蓬在薇依身后从她大量的手稿、言谈记录中整理成书的。



荐书人 鲁敏
江苏省作家协会
副主席

书很薄,但看得极慢的书,几乎在枕边放了大半年,同时还夹着一支笔,一边看一边像个老学生似的,我总在画横道道,有时整整画了半页。她果断、狠,总看到事物的对立面,充满对人类的同情。同期还看了一本关于她的评传。抄两句吧,如下:“无论做什么决定,都要选择代价最大的。”“死亡是人类被赐予的最珍贵之物。最大的不敬就是用得不妥。”

浮色

■ 黄梵
■ 江苏凤凰文艺出版社
■ 2015年11月

小说主要叙述了雷壮游与儿子雷石的成长故事、心路历程,跨度从1940年代到新时期,和300年后的科幻世界。小说从雷壮游病危写起,通过病中的回忆与幻觉,主要展示了50、60、70年代的青春和中年生活,并描绘了人类未来的科幻世界(300年后的人类社会)。



荐书人 黄孝阳
江苏文艺出版社
社长助理

《浮色》之美在于形,岩石层层叠叠。我喜欢这种写法:把历史、现实与未来分别雕刻成块,再用一个美学逻辑连接结构。是悬崖,崖高千尺,提供了一个可供我们辨认自身来处的切面断层;崖下卷起千堆雪,是父与子两代人的对峙,与潜入各自梦境后所窥见的中国现实;崖外又有星辰,借助于一座天上的城,凝眸文明史。尘世众生因此被悬置虚空,有了禅意,有了慈悲。这是小说的艺术,默祷静祈,感通万物,于极小处进入,于极大处出来。天地因为这种艺术隐隐显出轮廓。

小编推送

■ 诗歌

《不要温顺地走进那个良宵》
狄兰·托马斯
人民文学出版社
2016年1月

两年前,这本书名的另一个译法“不要温顺地走进那良夜”作为电影《星际穿越》的台词火了一次,但或许少有人知晓狄兰·托马斯的原诗。这首诗创作于1951年,诗人以这首诗鼓励父亲与每况愈下的视力以及健康状况斗争,不要逆来顺受,如今,这首诗成为了英国中小学生的必背诗歌之一。

■ 历史

《摩登时代》
保罗·约翰逊
社会科学文献出版社
2015年12月

这本近1200页的大部头是英国历史学家保罗·约翰逊重要的世界史著作。与《知识分子》一样,约翰逊以充满批判性的冷嘲热讽描绘20世纪现代世界的起源和裂变,特别是各时代典型的政治、经济、文化人物。这不是一部简单的编年史,独到精要、充满才华的批判性将先挑战读者的智识,再满足其智识的愉悦。

■ 艺术

《永恒的时光之旅》
星野道夫
广西师大出版社
2016年1月

星野道夫是日本著名的野外摄影师和旅行作家,尤其擅长拍熊。他用镜头捕捉自然的至美和生命的脆弱与坚强,用最纯粹的热情记录极地的风景、动物和人。1996年,他在堪察加半岛遭棕熊袭击,不幸罹难,本书收录了他未公开的摄影作品及西伯利亚绝笔日记,是对星野道夫史诗般摄影生涯的回顾和致敬。

■ 纪实

《神圣家族》
梁鸿
中信出版社
2015年12月

写下《中国在梁庄》和《出梁庄记》的梁鸿被称为当代中国乡愁记录者和中国新一代乡土文化研究领军人。之后,她从梁庄出发,一路走到了吴镇。在《神圣家族》一书中,她用12个故事讲述了吴镇人的生活际遇和群体命运。吴镇是一个中国普通县城,更是城乡环境巨变的缩影和中国县镇生态的样本。

